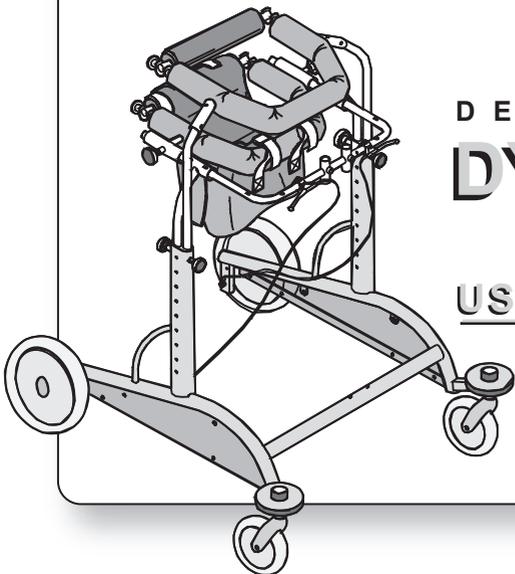
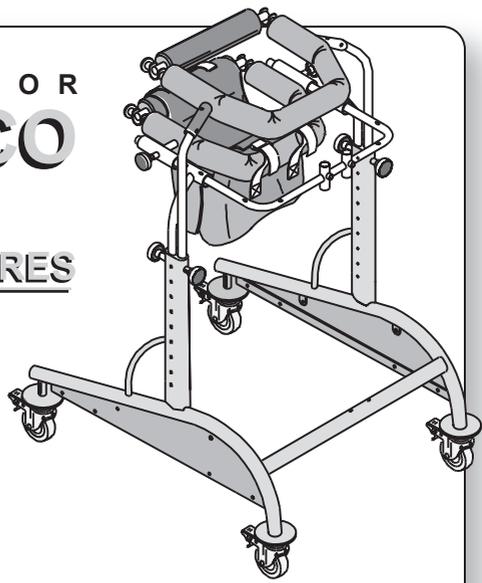


DEAMBULADOR
DINAMICO

POR
USO EN INTERIORES



DEAMBULADOR
DINAMICO

POR
USO EN EXTERNO



MANUAL DE USO Y MANUTENCIÓN



ORMESA Le agradece la confianza demostrada al elegir le deambulador **DYNAMICO**.

DYNAMICO es un deambulador en el que la atención a la funcionalidad se compagina con el respecto de los principios ergonómicos y se seguridad.

Ormesa aconseja leer muy atentamente este manual, y comprender a fondo su contenido. Esto le ayudará a familiarizarse de manera más rápida y eficaz con **DYNAMICO**, pero no sólo eso, sino que además encontrará diferentes consejos prácticos para utilizarlo de manera segura y eficaz, y para conservarlo siempre en perfecto estado.

Siguiendo estos consejos, le ayudaremos a alcanzar el objetivo de rehabilitación para el cual fue creado.

Si después de leerlo surgiera alguna pregunta o duda, no dude en dirigirse a su revendedor de confianza, que con gusto le ofrecerá toda la asistencia necesaria, o en contactarse directamente con ORMESA Tel. +39 0742 22927, fax +39 0742 22637 e-mail: info@ormesa.com

LA DIRECCIÓN GENERAL
Luigi Menichini



**CONTENIDOS DEL
MANUAL**

ADVERTENCIAS	3
GARANTÍA	6
INSTRUCCIONES PARA ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE	6
CE DECLARATION	7
ALGUNOS EJEMPLOS SE LO QUE NO SE DEBE HACER CON DYNAMICO	8
ETIQUETAS Y PLACAS	8
CARACTERISTICAS TECNICAS DE DYNAMICO por USO EN INTERIORES	9
CARACTERISTICAS TECNICAS DE DYNAMICO POR USO EN EXTERNO	10
PREPARACION INICIAL	11
COMO MONTAR DYNAMICO	12
POR USO EN INTERIORES	12
MONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS DEL DYNAMICO-5 PARA USO EXTERNO	13
POR USO EN EXTERNO	14
QUÉ ES DYNAMICO	15
PARA QUÉ SIRVE DYNAMICO	15
DYNAMICO	16
MONTAJE DE LOS ACCESORIOS	19
Montaje ÁPOYO ANTEBRAZO 809	19
Montaje CORREA DE BRAZOS 943	19
Montaje BARRAS ESTABILIZADORAS 810	19
Montaje FRENOS REGULABLES 811	20
Montaje BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN 812	20
Montaje BARRA DE APOYO REGULABLE 813	21
Montaje SEPARADOR DE PIERNAS 814	21
Montaje CUÑA SEPARADORA 815	22
Montaje MESA TRASPARENTE 824	22
ALGUNAS INDICACIONES TERAPÉUTICAS	23
MANTENIMIENTO ORDINARIO Y EXTRAORDINARIO	26
1. MANTENIMIENTO ORDINARIO (o preventivo)	26
2. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO (o correctivo)	27
LIMPIEZA, DESINFECCIÓN, SANEAMIENTO	27
SERVICIO AL CLIENTE Y PIEZAS DE REPUESTO	28
ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO	28
CONDICIONES PARA LA RESISTENCIA, LA REUTILIZACIÓN Y REASIGNACION A UN NUEVO USUARIO	29



ADVERTENCIAS

- DYNAMICO es disponible en dos variantes: **por uso EN INTERIORES** (disponibles en 5 tallas) y **por uso EN EXTERNO** (disponibles en 4 tallas). Reemplazar cuando el usuario habrá crecido

ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO, LEER ATENTAMENTE Y COMPRENDER las instrucciones contenidas en el presente manual, ya que el mismo fue redactado para seguridad de quien lo utilice y para guiarlo en el necesario proceso de aprendizaje para un correcto uso y mantenimiento del producto. El manual de uso y mantenimiento es, a todos los efectos, parte integrante del producto y debe ser conservado con cuidado para futuras referencias.

- **EL MANUAL ESTÁ DIRIGIDO A LOS REVENDADORES TÉCNICOS HABILITADOS, A LOS ASISTENTES Y A LOS USUARIOS DEL DISPOSITIVO.** Provee indicaciones sobre el uso correcto del DISPOSITIVO y debe integrarse con un conocimiento adecuado del producto para rehabilitación por parte de quien lo prescribe.

El manual refleja el estado técnico del producto en el momento de la comercialización. **ORMESA S.R.L. SE RESERVA EL DERECHO DE REALIZAR, EN EL DISPOSITIVO Y EN SU CORRESPONDIENTE MANUAL, CUALQUIER MODIFICACIÓN** que surja de necesidades verificadas en el uso, consideraciones técnicas o algún cambio en la legislación, sin obligación de actualizar la producción anterior y sus correspondientes manuales

DYNAMICO debe ser prescrito por un médico especialista que también **controle su uso.**

El DISPOSITIVO debe ser utilizado por personas con contextura física y peso conformes **a lo especificado en el apartado «CARACTERÍSTICAS DE LAS DIMENSIONES»** en las paginas 9-10

- La persona que use DYNAMICO deberá tener una **estatura y una corpulencia adecuada para poder controlar los movimientos de éste**
- **Controle siempre que en el lugar donde se use DYNAMICO no haya obstáculos** que puedan provocar caídas en el piso, por ejemplo alfombras, escaleras, u objetos varios
- **Saque los adornos u objetos** que puedan caer accidentalmente durante el uso de DYNAMICO
- **DYNAMICO podrá ser utilizado sólo por personas que hayan leído atentamente las instrucciones contenidas en el presente manual**
- **El adiestramiento para el uso de DYNAMICO deberá ser realizado en lugares de rehabilitación, con la asistencia de personal competente**

- **Preste atención en los puntos peligrosos!** La persona podrá moverse rápidamente
- **El uso de DYNAMICO** (y de sus accesorios) **deberá ser controlado por un médico**
- **Cuando estacione bloquee siempre los frenos**, incluso en terrenos planos
- **Bloquee siempre los frenos antes de realizar cualquier regulación**
- **Verifique** siempre, antes del uso, **la eficacia de los frenos, el desgaste de las ruedas y que estén bien colocados los accesorios** y las partes del mismo que de alguna manera puedan aflojarse
- **Verifique que todos los elementos regulables estén bien siempre bloqueados antes de usar DYNAMICO**
- **Realice la limpieza de DYNAMICO siguiendo las indicaciones dadas en el capítulo “manutención” (Páginas 27-28)**
- **Conserve muy bien el presente manual de instrucciones en un lugar donde esté siempre a mano, para ser consultado en cualquier momento**
- **¡ATENCIÓN!: El producto no es ignífugo.** Por lo tanto mantener Standy lejos de fuentes de combustión tales como hogares, llamas libres, cigarrillos, etc.
- **¡ATENCIÓN!: El accesorio 824 MESA TRANSPARENTE está diseñado solo para uso interior.** El uso externo no está permitido, ya que puede comprometer la maniobrabilidad del dispositivo y la visibilidad necesaria.

DINAMICO es un DISPOSITIVO MÉDICO MÉCANICO:



EL USUARIO DEBE REALIZAR
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA regular siguiendo las instrucciones que aparecen en el capítulo "Mantenimiento" en la página 27-28 y hacer **INSPECCIONAR** el dispositivo en los **INTERVALOS INDICADOS** para verificar que funciona correctamente y está en buen estado, de lo contrario se producirá un error en la garantía y el marcado CE será anulado



La **REPARACIÓN** del producto, que no sea el mantenimiento regular aparece en la página 27-28 del manual, **DEBE REALIZARSE ÚNICAMENTE POR UN CENTRO DE SERVICIO ESPECIALIZADO EN EL MANTENIMIENTO DE LAS AYUDAS MECÁNICAS PARA MINUSVÁLIDOS**, de lo contrario se producirá un error en la garantía y el marcado CE será anulado



CUALQUIER CAMBIO en el producto o la **SUSTITUCIÓN DE PIEZAS O COMPONENTES QUE NO SEAN ORIGINALES** no están autorizados. Contactar con ORMESA, de lo contrario la garantía y el marcado CE serán anulados.



En caso de **DUDA** sobre la **SEGURIDAD** del producto o los **DAÑOS** de las piezas o componentes, se recomienda **INTERRUMPIR INMEDIATAMENTE EL USO** y **CONTACTAR CON EL CENTRO DE SERVICIO ESPECIALIZADO EN EL MANTENIMIENTO DE LAS AYUDAS MECÁNICAS PARA MINUSVÁLIDOS**, o con ORMESA directamente.

**GARANTÍA**

ORMESA s.r.l. garantiza el producto durante 2 años: en caso de mal funcionamiento, contactar al revendedor que suministró el producto. Exigir siempre que se utilicen repuestos originales, de lo contrario la garantía perderá validez.

ORMESA s.r.l. no se responsabiliza por los daños que pudieran producirse en los siguientes casos:

- uso por parte de personal inexperto;
- montaje incorrecto de piezas o accesorios;
- modificaciones o intervenciones no autorizadas;
- uso de piezas de repuesto no originales;
- uso de piezas de consumo sujetas a desgaste (tapizado, ruedas, etc.);
- uso inapropiado (por ejemplo el transporte de objetos o de cargas con pesos superiores a los indicados en el manual);
- daños provocados por el uso incorrecto y por la falta de mantenimiento ordinario en el manual;
- casos excepcionales;
- incumplimiento de las normas establecidas en el presente manual.

ESTÁN EXCLUÍDAS DE LA GARANTÍA LAS PIEZAS DE CONSUMO, sujetas a desgaste como el tapizado y las ruedas.

**INSTRUCCIONES PARA ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE**

EL DISPOSITIVO DEBE ALMACENARSE Y TRANSPORTARSE EMBALADO con materiales de embalaje originales Ormesa s.r.l., de lo contrario la garantía perderá validez

Si estuviera desembalado, **EL TRANSPORTE** debe efectuarse **SUJETANDO ADECUADAMENTE** el **DISPOSITIVO** al medio de transporte

durante el transporte aéreo o en vehículo, **NO SOMETER** al **CHASIS** plegado a **CARGAS QUE**, especialmente con baches de la carretera, **PODRÍAN DAÑAR LA ESTRUCTURA**

EL DISPOSITIVO DEBE CONSERVARSE EN LUGARES CERRADOS Y SECOS

DE HECHO, EL AMBIENTE OPERATIVO NO INFLUYE PARTICULARMENTE EN EL DISPOSITIVO, SALVO QUE LO USE DE FORMA INCORRECTA dejándolo durante mucho tiempo expuesto al sol, exponiéndolo a la intemperie como la lluvia o en ambientes marinos donde la salinidad puede perjudicar la pintura y las piezas móviles. **POR LO TANTO, EN ESTOS CASOS SE RECOMIENDA LIMPIAR Y SECAR CUIDADOSAMENTE EL CHASIS SIGUIENDO LAS INDICACIONES DEL CAPÍTULO “MANTENIMIENTO”, EN LA PÁG. 27-28 Y LAS ADVERTENCIAS**  **EN LA PÁG. 28**

**DYNAMICO walker
for INDOOR and OUTDOOR USE**

which this declaration refers to, conforms with the general requirements provided in the Directive **93/42/EEC** and subsequent amendments and additions, concerning the medical devices, according to which this aid belongs to the **I risk class** and has been **designed in observance to the following standards:**

CEI EN ISO 14971:2012	Medical Devices - Application of risk management to medical
EN 12182:2012	technical aids for disabled persons - general requirements and test methods
EN 980:2009	Graphical symbols for use in the labelling of medical devices
EN 1041:2009	Information supplied by the manufacture with medical devices
ISO 9999:2011	Technical aids for persons with disabilities - Classification and terminology
EN 1985 :2001	Walking aids. General requirements and test methods
EN ISO ISO 11199-3:2005	Walking aids manipulated by both arms - Requirements and test methods – Part 3: Walking tables

Foligno
June 21st, 2018

The Legal Representative
Luigi Menichini

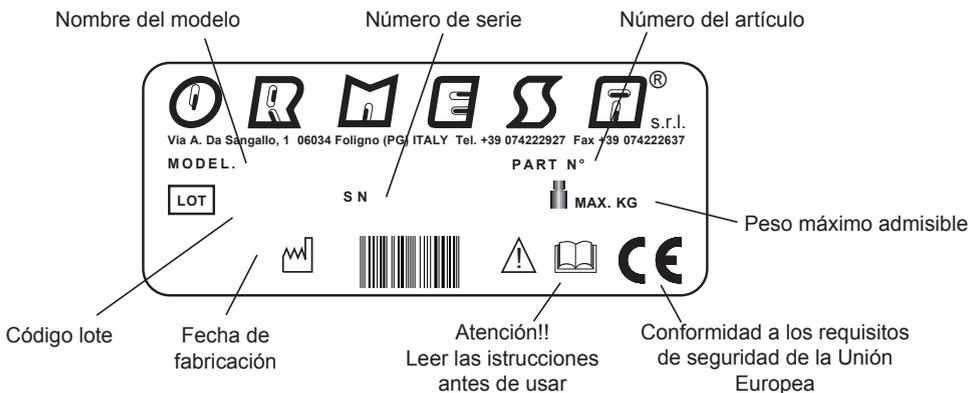




ALGUNOS EJEMPLOS SE LO QUE NO SE DEBE HACER CON DYNAMICO

- DYNAMICO DEBE USARSE SÓLO CON LA PRESENCIA CONSTANTE DE PEROSNAL CUALIFICADO O DE UN FAMILIAR
- NO REALICE CAMBIOS O MANIOBRAS SI NO ESTÁ SEGURO DE SUS CONSECUENCIAS; EN CASO DE DUDAS CONSULTE AL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA MÁS CERCANO O DIRECTAMENTE AL FABRICANTE
- NO UTILICE NUNCA DYNAMICO EN TERRENOS IRREGULARES, CON PENDIENTES EMPINADAS O ESCALERAS
- NO PERMITA A EXTRAÑOS USAR DYNAMICO, NI SIQUIERA JUGANDO
- NO ABANDONE JAMÁS DYNAMICO CON LA PERSONA DENTRO
- NO DEJE NUNCA ESTACIONADO DYNAMICO EN UN TERRENO EN PENDIENTE
- NO UTILICE EL APARATO SI LE FALTAN PARTES O HAY PIEZAS ROTAS
- NO SE ESTACIONE EL DISPOSITIVO A LA LUZ SOLAR DIRECTA O CERCA DE FUENTES DE CALOR POR MUCHO TIEMPO: ESTO EVITARÁ QUE SE CALENTE DEMASIADO Y QUE LA TAPICERÍA SE DESTIÑE.
- NO UTILIZAR EL PRODUCTO SI PRESENTA PARTES DAÑADAS O FALTANTES, PEDIR SIEMPRE QUE SE UTILIZAN LOS REPUESTOS ORIGINALES, DE LO CONTRARIO LA GARANTÍA Y EL MARCADO CE PERDERÁN VALIDEZ.

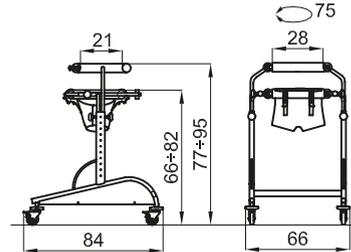
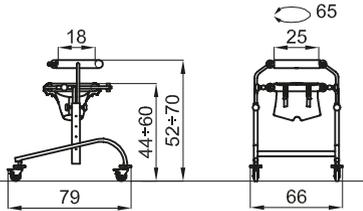
ETIQUETAS Y PLACAS



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE DYNAMICO por USO EN INTERIORES

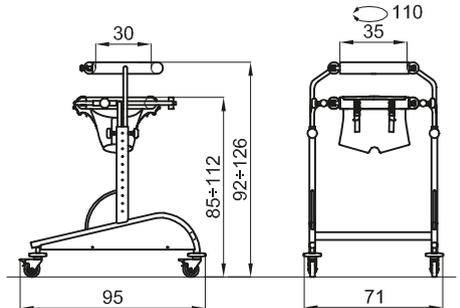
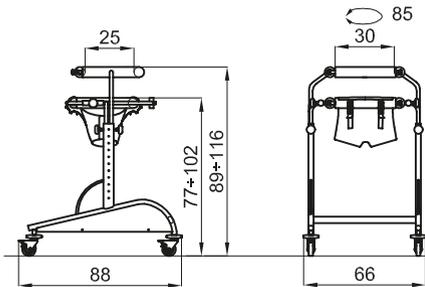
- **Bastidor** pintado y cromado con polvos epoxidicós atóxicos;
- **Soporte pélvico**, acolchado, regulable en altura y en sentido delantero-posterior;
- **Soporte de pecho**, acolchado, regulable en altura y movable;
- **Short de tela**, doble espesor, regulable en altura con cinturón y hebilla y en la circunferencia;
- **Ruedas** rotatorias de Ø 80 mm de diámetro, todas con frenos de doble acción
- **Paragolpes** salvaparedes en PVC;
- DYNAMICO es disponible en **5 tallas**.

DIMENSIONES EN cm



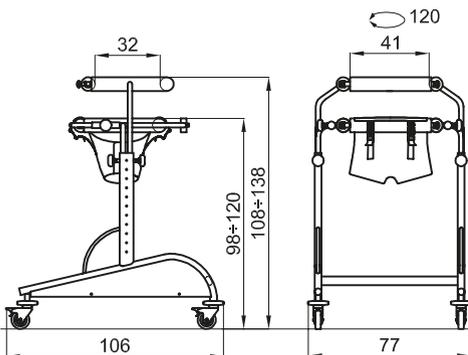
DYNAMICO 1 PESO DEL APARATO Kg **12** CARGA MÁXIMA Kg **55**

DYNAMICO 2 PESO DEL APARATO Kg **14,6** CARGA MÁXIMA Kg **70**



DYNAMICO 3 PESO DEL APARATO Kg **15,6** CARGA MÁXIMA Kg **85**

DYNAMICO 4 PESO DEL APARATO Kg **17** CARGA MÁXIMA Kg **100**



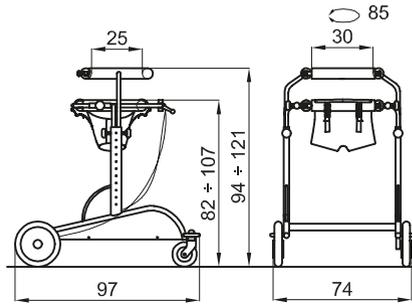
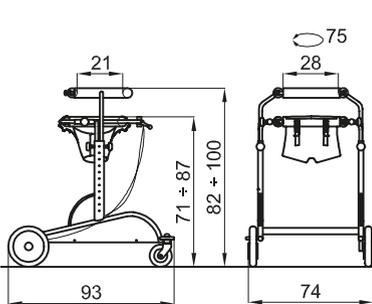
DYNAMICO 5 PESO DEL APARATO Kg **19,7** CARGA MÁXIMA Kg **115**

Los números separados mediante un guión indican una regulación mínima y una regulación máxima

CARACTERISTICAS TECNICAS DE DYNAMICO POR USO EN EXTERNO

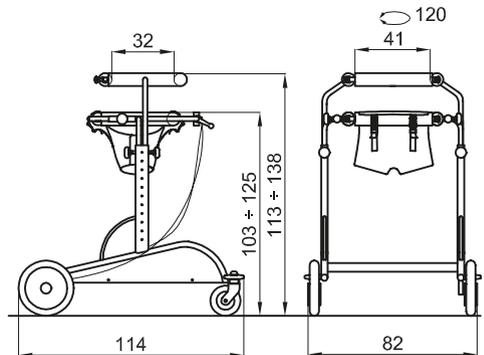
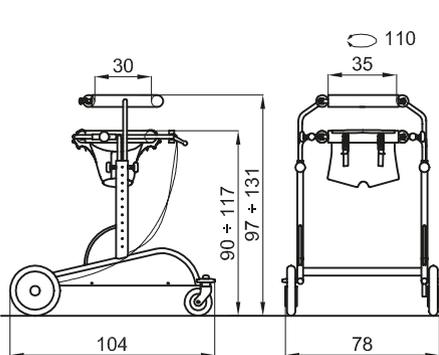
- **Bastidor** de acero pintado y cromado con polvos epoxidicos atóxicos;
- **Soporte de pecho**, acolchado, regulable en altura y movable;
- **Soporte pélvico**, acolchado, regulable en altura y en sentido delantero-posterior;
- **Short de tela**, doble espesor, regulable en altura y en la circunferencia;
- **Rueda**, anteriores rotatorias de cm 17 y delanteras de cm 30;
- **Paragolpes** salvaparedes;
- **Frenos** manuales;
- DYNAMICO es disponible en **4 tallas**.

DIMENSIONES EN cm



DYNAMICO 2 PESO DEL APARATO Kg **17,9** CARGA MÁXIMA Kg **70**

DYNAMICO 3 PESO DEL APARATO Kg **19,3** CARGA MÁXIMA Kg **85**

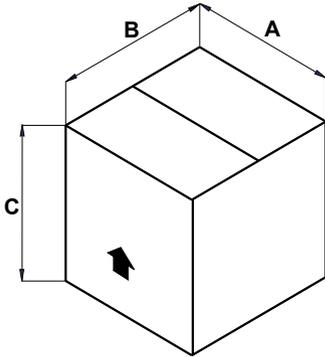


DYNAMICO 4 PESO DEL APARATO Kg **20,4** CARGA MÁXIMA Kg **100**

DYNAMICO 5 PESO DEL APARATO Kg **22,7** CARGA MÁXIMA Kg **115**

Los números separados mediante un guión indican una regulación mínima y una regulación máxima

PREPARACION INICIAL



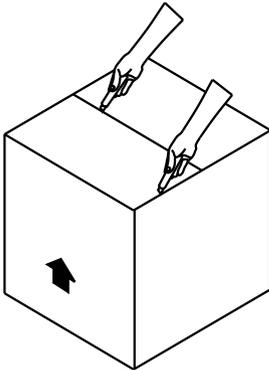
INFORMACIONES RESPECTO A EL EMBALAJE DYNAMICO POR USO EN INTERIORES

DEAMBULADOR	A cm	B cm	C cm	VOLUMEN m ³	PESOS Kg
DYNAMICO 1	78	65	50	0,253	15
DYNAMICO 2	80	80	84	0,537	18
DYNAMICO 3	85	80	93	0,632	19
DYNAMICO 4	85	80	93	0,632	21
DYNAMICO 5	103	82	107	0,903	24

INFORMACIONES RESPECTO A EL EMBALAJE DYNAMICO POR USO EN EXTERNO

DEAMBULADOR	A cm	B cm	C cm	VOLUME m ³	PESO Kg
DYNAMICO 2	87	73	52	0,330	22
DYNAMICO 3	102	78	43	0,342	24
DYNAMICO 4	102	78	43	0,342	27
DYNAMICO 5	102	78	43	0,342	29

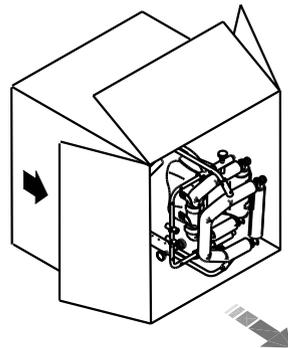
COMO SACAR EL DEAMBULADOR DE LA CAJA



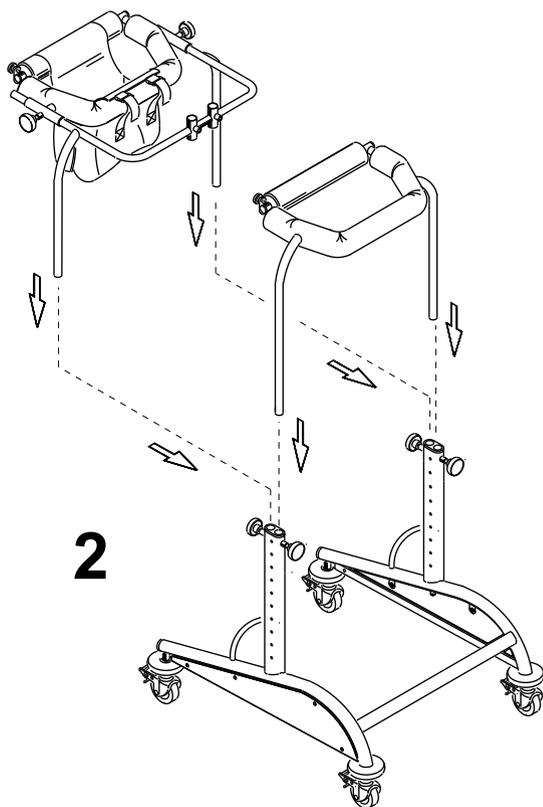
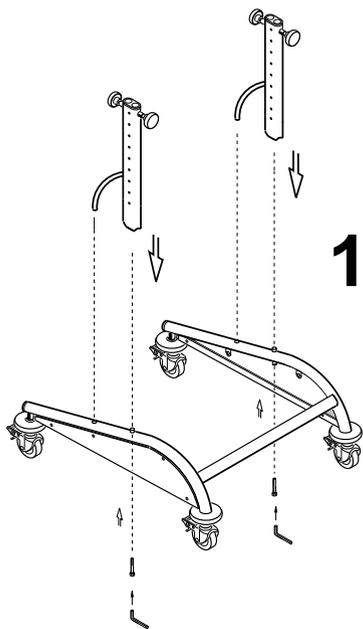
ATENCIÓN!

CORTAR SIN EJERCER MUCHA PRESION PARA NO DANAR EL CONTENIDO DE LA CAJA

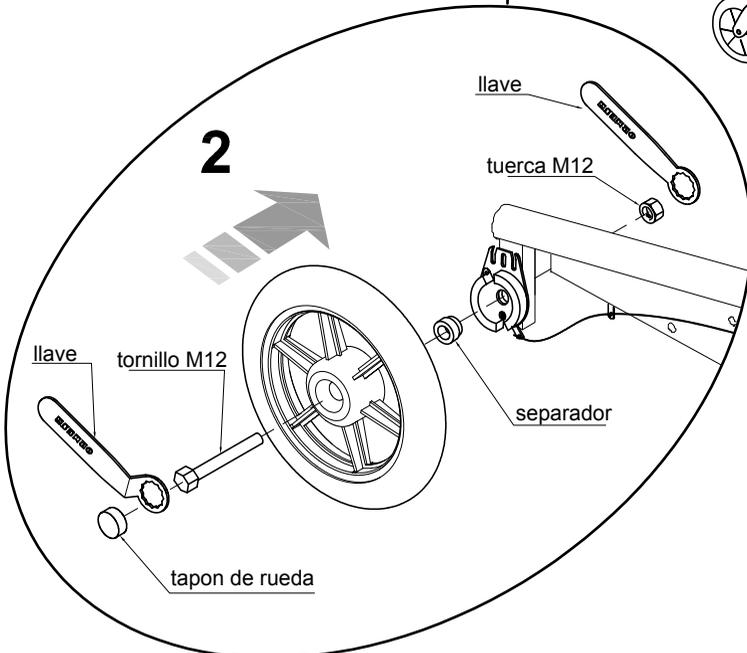
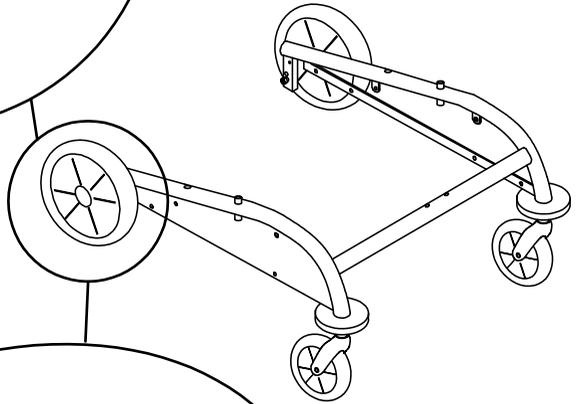
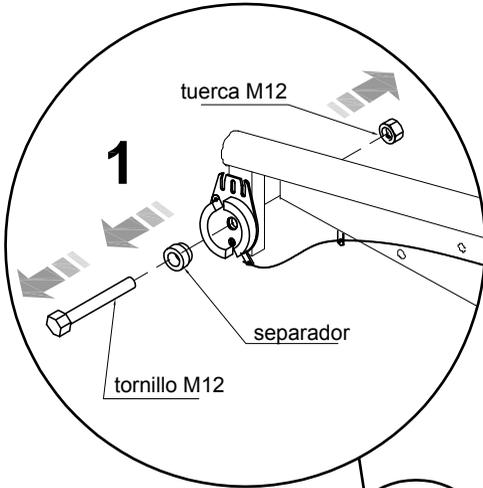
VOLTEAR LA CAJA CUIDADOSAMENTE Y QUITAR DYNAMICO SIN TIRAR



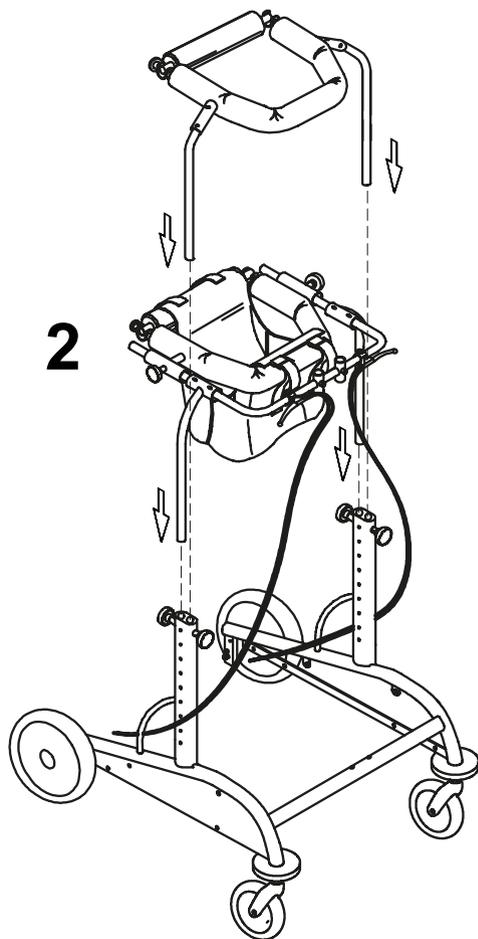
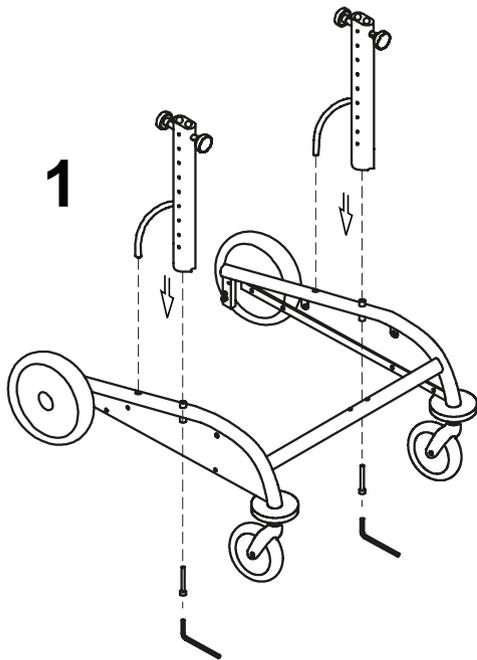
COMO MONTAR DYNAMICO POR USO EN INTERIORES



MONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS DEL DYNAMICO-5 PARA USO EXTERNO



COMO MONTAR DYNAMICO
POR USO EN EXTERNO



QUÉ ES DYNAMICICO

DYNAMICICO es un instrumento pensado para ayudar y facilitar el traslado autónomo de una persona.

Está compuesto por:

A. bastidor fijo.

B. ruedas rotatorias

ayudan el traslado en diferentes direcciones.

C. soporte pélvico.

D. soporte de pecho

los soportes C-D pueden ser utilizados al mismo tiempo o por separado, según las condiciones de quien lo use.

Y. short de tela

regulable en altura con cinturón y hebilla y en la circunferencia con velcro.

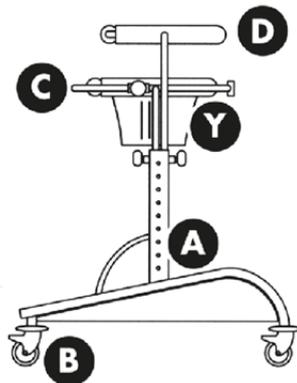


Fig. 1

PARA QUÉ SIRVE DYNAMICICO

DYNAMICICO ha estado pensado y construido para:

- trasladarse de manera autónoma cuando no es posible caminar independientemente;
- entrenarse tratar de iniciar la deambulación autónoma que posteriormente podrá ser posible incluso sin el DYNAMICICO; DYNAMICICO podrá ser utilizado como medio permanente de traslado.

Recordamos en pocas palabras que se entiende por deambulación, el traslado del cuerpo en posición erecta de un punto del espacio a otro y esto es posible gracias a:

- un esquema del paso (flexión de una pierna con extensión de la otra);
- mantenimiento del equilibrio del tronco y de la pelvis, primero sobre los dos pies y luego sobre uno solo durante el traslado;
- conocimiento del espacio y de las distancias.

Resumiendo por lo tanto, DYNAMICICO sirve para:

- crear y facilitar el esquema del paso (fig. 2)
- aprender a sostenerse y a mantener el equilibrio

de la pelvis y del tronco (fig. 3). Fig. 3

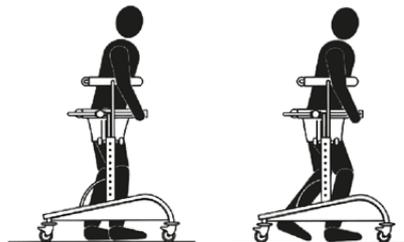


Fig.2



Fig 3

c) organizar una visión más amplia y estructurada del espacio, de la distancia y del ambiente que rodea a la persona en posición erecta.

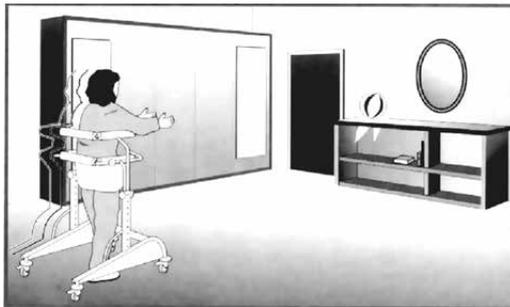


Fig. 4

d) permitir la estructuración de “proyectos” de “acciones” como, por ejemplo, la posición de ver un objeto, pensar la función, organizar el traslado para llegar a él y cogerlo (fig. 4-5);

e) desarrollar la autonomía física y la independencia psicológica, experimentando la posibilidad de actuar solos sin la ayuda de otros.

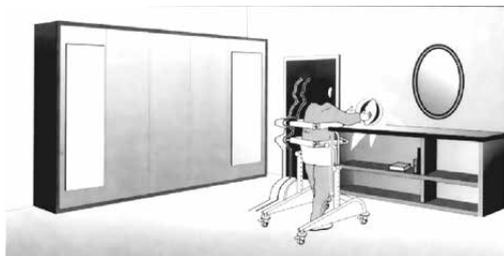


Fig. 5

CÓMO FUNCIONA Y CÓMO SE USA DYNAMICO

Su funcionamiento es muy simple y seguro, éste reemplaza la falta de equilibrio utilizando una amplia superficie de apoyo, permitiendo de ésta manera, trasladarse sobre ruedas utilizando las pocas fuerzas del individuo.

A pesar de que **DYNAMICO** posee simplicidad y seguridad en su funcionamiento, es igualmente necesario un buen entrenamiento para su uso que deberá ser utilizado en un centro de rehabilitación.

Por lo tanto, tendrá que tener en cuenta algunas indicaciones necesarias para el correcto uso de **DYNAMICO**.

Regulación

Apenas se coloca la persona en **DYNAMICO** (fig. 6) éste debe ser cerrado y bloqueado en la parte posterior y deberá ser regulada la altura:

- del soporte de pecho (fig. 7)
- del soporte pelvico (fig. 8)
- del short (fig. 6)

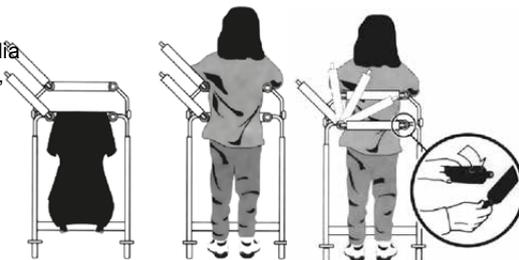


Fig. 6



Fig. 7

No existen regulaciones predeterminadas! Éstas se realizarán según la persona y serán modificados teniendo en cuenta el desarrollo físico de la persona, el cambio de su propia situación y del programa de rehabilitación.

De cualquier manera, **en líneas generales al principio, la distancia de los soportes desde el piso deberá permitir a la persona que lo use, el roce con los pies** (sólo una parte del peso del cuerpo es soportado por los pies) con una pequeña semiflexión de la pelvis y de la rodilla.

Esta distancia será más adelante reducida progresivamente hasta llegar poco a poco, a apoyar mejor los pies con las extremidades inferiores extendidas.

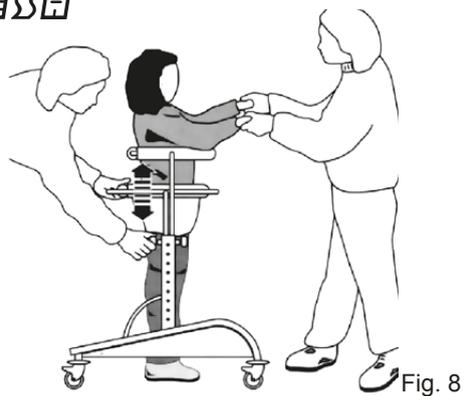


Fig. 8



Fig. 9

Por lo tanto se alinean verticalmente los dos soportes (fig. 9); esta es una operación importante y delicada ya que de ésta depende la correcta posición del tronco en la pelvis.

Para colocar en correcta posición el soporte pélvico use los soportes de bloqueo **K** y muévelo hacia adelante o hacia atrás.

En general se busca, como objetivo, la posición que permite teber en la misma línea la espalda, el tronco y las caderas.

Moviendo hacia atrás el soporte pélvico respecto del soporte axilar y apoyando las manos en la barra de apoyo, se realiza un leve movimiento del centro de gravedad hacia adelante aumentando así el estímulo de caminar. Pero es necesario no exagerar, ya que se podría causar un efecto

Es conveniente regular el soporte pélvico de manera que rodee la parte superior de la pelvis.

Además, se puede regular usando los cinturones y el velcro del short para aumentar o disminuir el peso sobre la pelvis y sobre los pies.

El soporte de pecho generalmente se regula en altura, teniendo en cuenta la capacidad de control del tronco por parte del sujeto (en caso de una buena capacidad de control del tronco, el soporte de pecho deberá tenerse bajo); es útil, incluso en este caso, actuar progresivamente comenzando con el soporte debajo de las axilas para luego bajarlo gradualmente. **Con el control suficiente del tronco el soporte de pecho puede ser extraído** (Fig. 3).

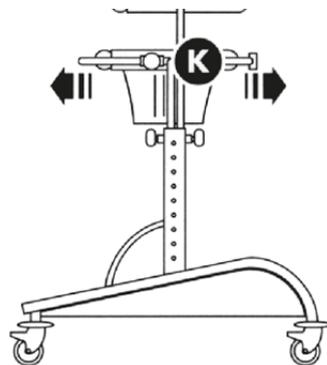


Fig. 10

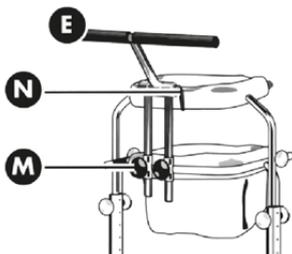


Fig. 11

contrario (fig. 10). El manubrio **E** (opcional fig. 11) La barra de apoyo **E** (opcional fig. 11) deberá regularse según la posición (extensión o flexión) de los brazos que la persona deberá asumir para ayudarse al impulso y a la conducción de **DINAMICO**.

Para regularlo verticalmente use los pomos **M**. Asegurarse de que los pomos estén siempre bien ajustados.

Para regularlo horizontalmente use la palanca que bloquea **N**. Asegurese siempre de haber ajustado muy bien la palanca de ajuste **N**.

Si la persona presenta una fuerte y marcada tendencia a cruzar los pies y las piernas (esquema aductor o a tijera) es necesario el uso del **separador de piernas 814** que rompe esta actitud patológica (opcional fig. 12).

Cuando termine de realizar estos ajustes es posible pasar al programa de iniciación al uso de DYNAMICO.

La primera cosa a saber es sobre todo el conocimiento del medio y de sus funciones; en general los niños no tienen miedo de usar esto aparato. Al contrario, es muy común verlos contentos y alegres, con muchas ganas de moverse para todos lados.

Les importante que la voluntad de estos niños "audaces" no se bloquee sino que venga incentivada; se aconseja durante los primeros días, un uso muy libre de **DYNAMICO** para hacer probar al niño todas sus funciones.

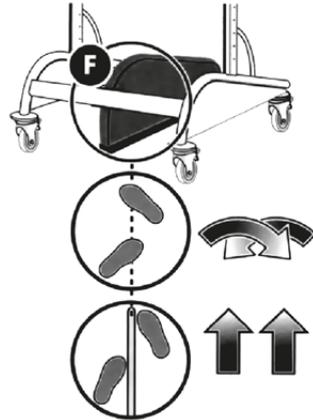


Fig. 12

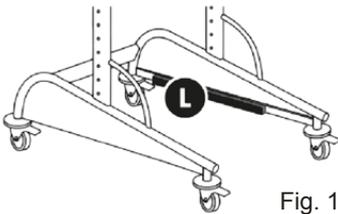


Fig. 13

En casos de excesiva velocidad es posible usar las barras de peso **L** (opcional fig. 13).

Es necesario utilizar los frenos regulables **H** (opcional fig. 14); para regularlos asegúrese de que el frenado sea igual en todas las ruedas.

Al principio es siempre aconsejable el uso del bloqueo de dirección **G** (opcional fig. 15) para evitar choques y caídas.

Para hacer funcionar el bloqueo, ubique las rieda traseras como lo indica la figura y gire la lengüeta **V** de manera que ésta entre en su respectiva ranura predispuesta arriba.

En caso de niños "miedosos", es decir qui tienen miedo de usar **DYNAMICO** (probablemente por problemas perceptivos que hacen difícil conocer el espacio y las distancias) se aconseja lo siguiente: No se deberá dejar solo al niño es sus primeros pasos, deberá estar siempre asistido por personal competente, es decir acompañado por un terapeuta o uno de sus padres que se coloque de frente, de costado o detrás moviéndose lentamente y con delicadeza **DYNAMICO** (fig. 16).



Fig. 14



Fig. 15

Estos cuidados dan mucha seguridad a los niños sobre todo si se les explica al mismo tiempo lo que se está haciendo, por ejemplo:

"ahora vamos hacia la mesa, alcanzamos el televisor, vamos a coger la pelota que está sobre la mesa, volvemos hacia atrás..."

Los primeros pasos se hacen siempre hacia delante, luego hacia delante y hacia atrás y sucesivamente con desviaciones laterales.

Al principio se buscará un camino con velocidad uniforme, después se utilizarán los cambios de marcha con paso más o menos veloz y con consiguiente frecuencia mayor o menor de los pasos.

Ya sea se trate de niños "temerarios", ya sea "temeraros", se aconseja realizar recorridos delimitados que tengan una específica función de orientación.orientamento.



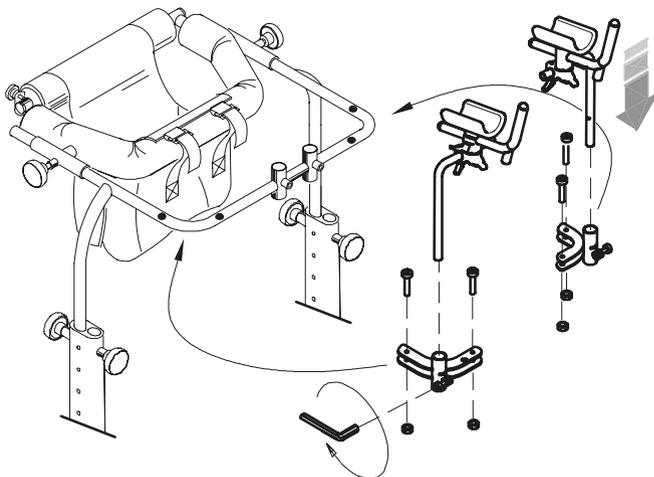
Fig. 16

En caso de niños con dificultades particulares para iniciar el camino será oportuno correr hacia atrás el soporte pélvico para lograr la flexión del busto que podrá inducir los primeros movimientos del paso a las extremidades inferiores.

MONTAJE DE LOS ACCESORIOS

Montaje ÁPOYO ANTEBRAZO 809

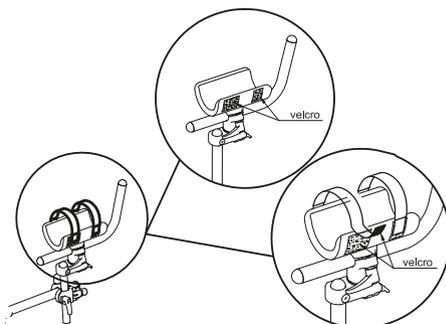
Para DYNAMICO por uso en interiores y en externo.



Montaje CORREA DE BRAZOS 943

Para DYNAMICO por uso en interiores y en externo, excluido Dynamico 1.

Este accesorio se puede montar solo en presencia del Ápoyo antebrazo



Montaje BARRAS ESTABILIZADORAS 810

Para DYNAMICO por uso en interiores y en externo, excluido Dynamico 1.

- Coloque las barras estabilizadoras L utilizando los tornillos suministrados, siguiendo el esquema representado en la figura.
- Ajuste los tornillos utilizando la llave hexagonal suministrada

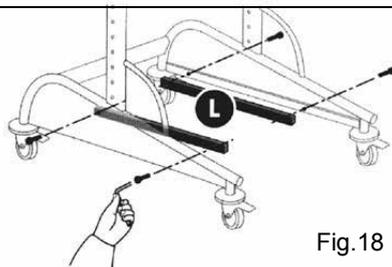


Fig. 18

Montaje FRENOS REGULABLES 811

Para **DYNAMICO** por uso **en interiores**

- Coloque el dispositivo **G** utilizando los tornillos suministrados **Q** y las respectivas tuercas autoajustables **D** mediante las llaves suministradas

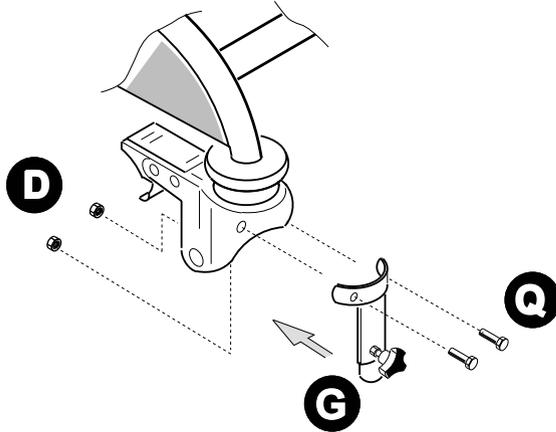


Fig.19

Montaje BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN 812

Para **DYNAMICO** por uso **en interiores**

- Quite las ruedas traseras desatornillando los pernos **Y** mediante las llaves suministradas.
- Quite el soporte de la rueda desenroscando el tornillo **V**.
- Introduza la arandela **R** en el perno y oriéntelo de manera tal que la rantura quede alineada en el sentido de marcha del **DYNAMICO**.
- Ajuste el tornillo en modo tal que quede bien sujeta la arandela **R**.
- Coloque el dispositivo **G** utilizando los tornillos suministrados **Q** las respectivas tuercas autoajustables **D**.
- Coloque entonces el soporte de la rueda sobre el **DYNAMICO** mediante el tornillo **V** que deberá ajustar con fuerza.
- Coloque la rueda introduciendo nuevamente el perno **Y** que quedará sujeto con su correspondiente tuerca

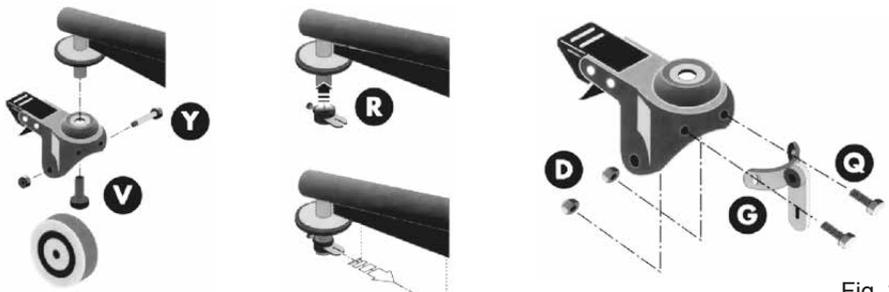


Fig. 20

Montaje BARRA DE APOYO REGULABLE 813

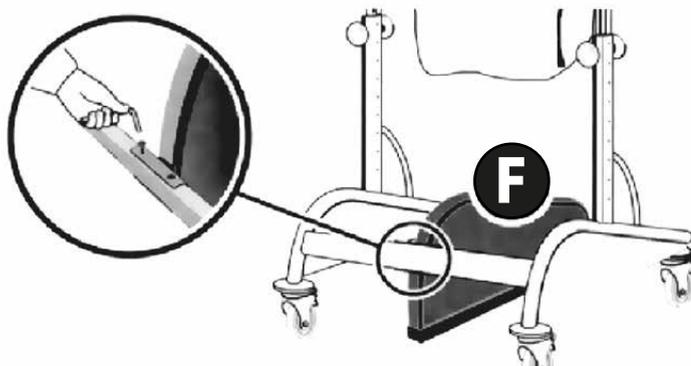
- Para **DYNAMICO** por uso **en interiores y en externo**.
- Colocar los caños inferiores de la barra **E** en el aparato y después de haber regulado la altura aproximada, fijar los pomos **M** controlando que la palanca **N** esté ajustada para la regulación horizontal.



Fig. 21

Montaje SEPARADOR DE PIERNAS 814

- Para **DYNAMICO** por uso **en interiores**
- Coloque el accesorio **F** como lo muestra la figura, mediante dos tornillos en el lado superior y dos en la parte inferior.
- Ajuste los tornillos utilizando la llave hexagonal suministrada.



Montaje CUÑA SEPARADORA 815

- Para DYNAMICO por uso en interiores

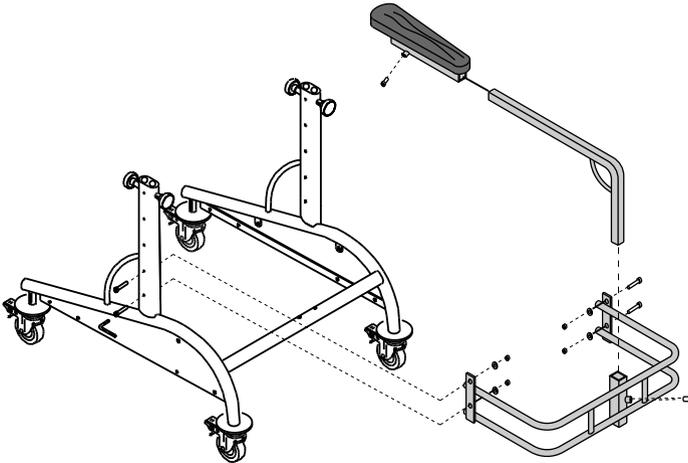


Fig. 23

Montaje MESA TRASPARENTE 824

- la mesa está destinada solo para uso INTERIOR del dispositivo

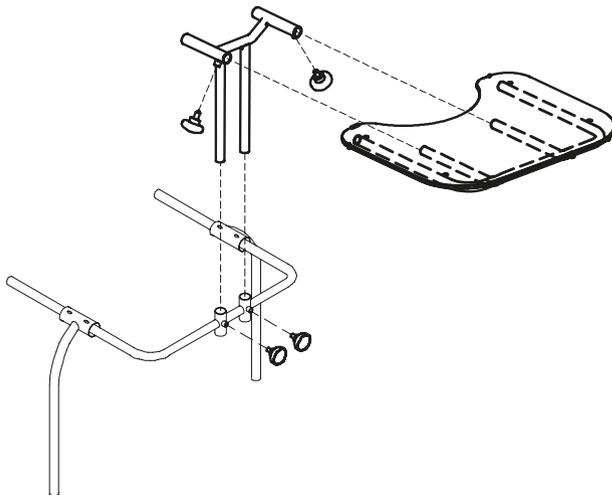


Fig.24

ALGUNAS INDICACIONES TERAPÉUTICAS

Como hemos visto anteriormente, DYNAMICO puede ser un instrumento útil para ejercitar algunas funciones que tienen que ver con el caminar.

En esta parte daremos algunos ejemplos de actividad reeducativa posible, que se podrá realizar en el gimnasio o en casa.



¡ATENCIÓN!

- Estos ejercicios deberán ser realizados siempre bajo el control de uno de los padres o de personal autorizado y especializado.
- Extraiga todos los objetos que podrían ser un obstáculo.
- Si fuese necesario coloque la velocidad de DYNAMICO al mínimo ajustando los frenos de las ruedas anteriores.
- Antes de realizar cualquier ejercicio verifique que en la zona de acción no haya objetos peligrosos o cantos agudos.
- El fabricante no responde por daños a cosas, personas o animales, que puedan surgir por la violación de todas las normas descritas en el presente manual.

Traslado con la ayuda de las manos del terapeuta o de uno de los padres

Este ejercicio sirve para comenzar los primeros esquemas del paso utilizando las informaciones táctiles como punto de referencia.

- La persona debe seguir el movimiento inducido por el terapeuta o el padre.



Fig. 25

Recorrido con bolos y rayas horizontales

Este recorrido sirve para integrar datos visuales y perceptivos, con el movimiento y el traslado.

- La persona debe organizar el traslado controlando la dirección.

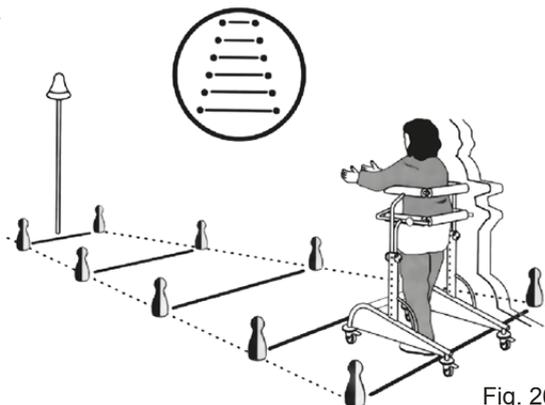


Fig. 26

Recorrido con bolos, rayas horizontales y el logro de un objetivo fijo (fig. 27-28)

Este recorrido sirve para proyectar y programar el movimiento para alcanzar un objetivo, a través de la integración visiva y motora.

- La persona debe trasladarse y tomar el objeto colocado al final del recorrido.

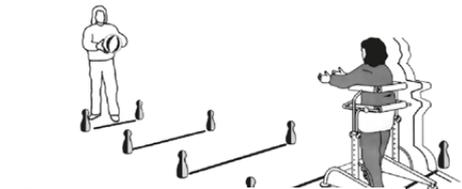


Fig. 27

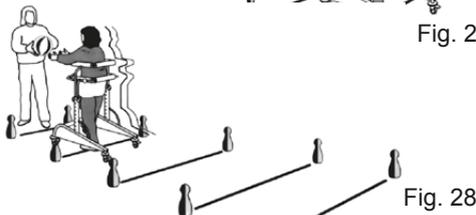


Fig. 28

Recorrido con bolos, rayas horizontales y el logro de un objetivo móvil

Este recorrido sirve para coordinar el propio movimiento con el objetivo a lograr facilitando la organización del espacio.

- La persona debe tomar el objeto que se le tira

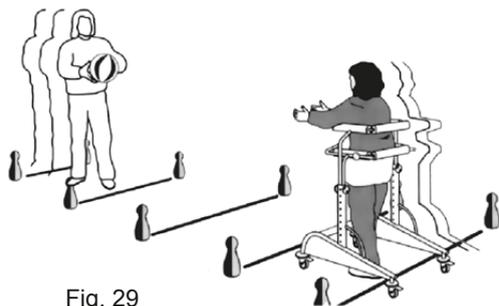


Fig. 29

Recorrido con bolos, rayas horizontales y el logro de un objeto móvil, que se acerca y se aleja

Este recorrido sirve para organizar la percepción de la distancia, indispensable para el caminar autónomo.

- La persona debe tratar de llegar al objeto, primero se acerca y luego se aleja y viceversa

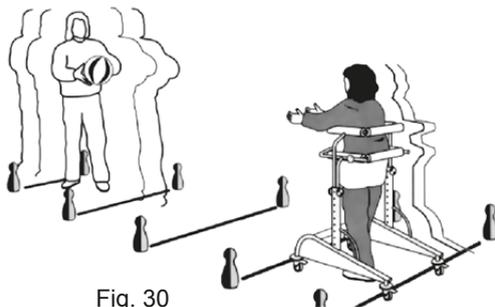


Fig. 30

Slalom con estacas y anillos

Este recorrido sirve para integrar informaciones visuales con el movimiento, a través de movimientos anteriores y laterales.

- La persona deberá llegar al objetivo pasando a través de las estacas.

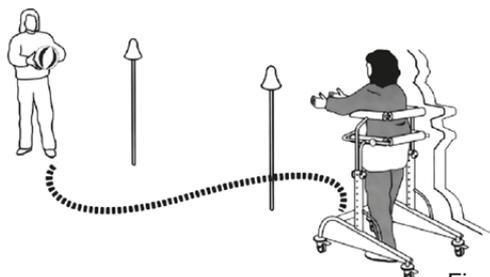


Fig. 31

Camino con un STOP cada tanto

Este recorrido sirve para estructurar la capacidad de cortar el esquema del paso, parándose cuando se desea.

- La persona debe pararse en un punto determinado del recorrido. El punto de detención "STOP" debe variar cada vez.

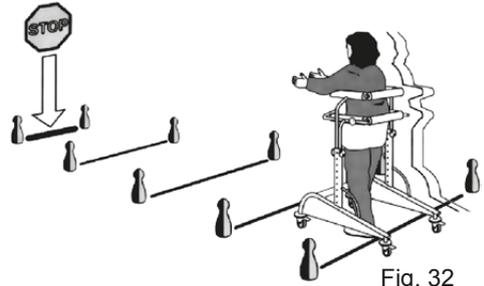


Fig. 32

Persecución

- Recorrido con cambio de dirección lenta
 - Recorrido con cambio de dirección rápida
- Este recorrido sirve para organizar los desvíos laterales durante el camino integrando vision y caminata.
- La persona debe seguir el movimiento lento o veloz del terapeuta o del padre.

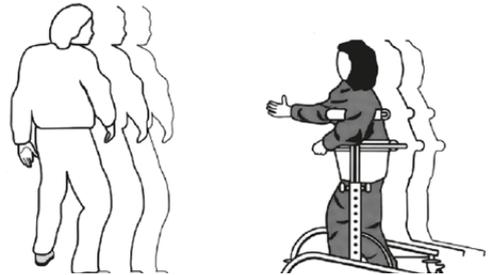


Fig. 33

Caminata en un recorrido libre, sin estructurar

Este ejercicio sirve para organizar el movimiento en un espacio amplio, sin el recorrido facilitado por la marcación.

- La persona debe llegar al objeto que le da el terapeuta o el padre.



Fig. 34

MANTENIMIENTO ORDINARIO Y EXTRAORDINARIO

1. MANTENIMIENTO ORDINARIO (o preventivo)

EL MANTENIMIENTO ORDINARIO Y EL CONTROL DEL DISPOSITIVO Y SUS ACCESORIOS DEBEN REALIZARSE UNA VEZ AL MES. TODAS LAS OPERACIONES PERIÓDICAS DE MANTENIMIENTO SON NECESARIAS PARA GARANTIZAR EL BUEN FUNCIONAMIENTO Y LA SEGURIDAD DEL DISPOSITIVO, Y ES UN REQUISITO FUNDAMENTAL PARA MANTENER EL MARCADO CE.

SÓLO SI DICHAS OPERACIONES SON LLEVADAS A CABO EN LOS PLAZOS Y MODALIDADES DESCRITOS, LA RESPONSABILIDAD SOBRE EL MANTENIMIENTO DE LOS REQUISITOS FUNDAMENTALES DEL DISPOSITIVO (ANEXO I DIR. 2007/47/CEE) RECAE SOBRE EL FABRICANTE. EL FABRICANTE RECOMIENDA ADEMÁS UN CONTROL COMPLETO DEL BUEN FUNCIONAMIENTO/SEGURIDAD DEL DISPOSITIVO, QUE DEBERÁ REALIZARSE EN LA SEDE DEL PROVEEDOR EN LOS SIGUIENTES PLAZOS:

- 1) dentro de los tres meses de la compra;
- 2) dentro de los seis meses de la compra;
- 3) una vez al año, en los años posteriores al de la compra.

1.1 LUBRICACIÓN

El dispositivo no necesita lubricación particular, excepto en los casos en los que las ruedas no se desplacen correctamente. En estos casos, utilice spray lubricante comercial tomando las precauciones que se indican en el envase. **DESPUÉS DE LA LUBRICACIÓN, SECAR BIEN LAS PARTES TRATADAS PARA QUITAR EL EXCEDENTE DE GRASA.**

1.2 MANTENIMIENTO DE LAS RUEDAS

Limpiar las ruedas al menos una vez al mes, quitando los residuos (hilos, cabellos, etc.) que pudieran acumularse en las partes rodantes y en las hendiduras.



Si se detecta una **INEFICACIA** incluso parcial de los **FRENOS**, no dude en **contactar con el revendedor que le suministró el dispositivo**, quien evaluará su **eventual reparación/sustitución** para evitar **situaciones de peligro** que pudieran provocar accidentes.



El mantenimiento y la sustitución de piezas o accesorios **NO** deben ser realizados mientras el dispositivo está siendo utilizado.



En zonas cercanas al mar intensificar los controles, limpiar con mayor frecuencia, lubricar las partes expuestas a la corrosión salina (como las partes cromadas y los tornillos).

2. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO (o correctivo)

SE CONSIDERA MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO CUALQUIER TIPO DE OPERACIÓN LLEVADA A CABO EN EL DISPOSITIVO Y QUE NO ESTÉ INDICADA ANTERIORMENTE.

SE ACONSEJA AL USUARIO, AL REVENDEDOR Y A TODOS LOS ORGANISMOS SANITARIOS ENCARGAR LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO O CORRECTIVO AL FABRICANTE O A OTRO ENTE FORMALMENTE FACULTADO O AUTORIZADO POR ÉSTE.

CUALQUIER OTRA SOLUCIÓN QUE SE ADOPTE HACE QUE EL USUARIO, EN PRIMERA PERSONA, Y EL TERCERO ENCARGADO DEL MANTENIMIENTO DEBAN ASUMIR TODA LA RESPONSABILIDAD POR LAS OPERACIONES REALIZADAS, RECAYENDO SOBRE EL FABRICANTE SÓLO LA RESPONSABILIDAD POR EVENTUALES IRREGULARIDADES O DEFECTOS DE FÁBRICA DEL DISPOSITIVO DECLARADOS AL MISMO.

LIMPIEZA, DISINFECCIÓN, SANEAMIENTO

1. LIMPIEZA Y DETERSIÓN

Con la limpieza y la detersión se quitan de la superficie, además del sucio visible, la mayoría de los microorganismos.

Limpiar regularmente el chasis pintado y cromado, los acolchados de los soportes pélvico/torácico y los tapizados como sigue.

En un litro de agua caliente (temp. máx 40°) diluir una cucharilla de detergente neutro doméstico ni agresivo ni corrosivo (ej. jabón de Marsella).

Humedecer una esponja, escurriarla bien, y pasarla sobre las superficies interesadas.

Después de la limpieza, pasar un trapo humedecido solamente con agua para remover todo rastro de detergente y secar.

Cuando se requiera una limpieza y detersión más profunda de los tapizados removibles y de la faja de sostén, se puede limpiarlos según las indicaciones en el punto 3) LAVADO.

2. DISINFECCIÓN

La desinfección reduce aún más el número de microorganismos presentes en una superficie y elimina los microorganismos patógenos, es decir, las bacterias que causan enfermedades y virus.

Los productos autorizados por el Ministerio de Salud son, "desinfectantes reconocidos" y, por lo tanto, definidos como " instrumentales médicos y quirúrgicos".

Para la desinfección, **cuando sea necesario o requerido de acuerdo con el uso y las necesidades del usuario específico**, es posible utilizar productos germicidas y fungicidas para equipos hospitalarios, disponibles en forma de spray efectivos en frío y sin enjuague, **respetando los tiempos de acción y el instrucciones del fabricante disponibles en el embalaje o en el etiquetado.**

Todas las acciones de desinfección debe siempre ser precedidas por una acción de limpieza y deterción, ya que el sucio reduce la actividad del desinfectante. El secado es esencial, porque en la película acuosa residual puede ocurrir el crecimiento microbiano.

Se recomienda leer la ficha técnica del producto spray para verificar que sea adecuado para ser utilizado sobre superficies pintadas y cromadas y sobre componentes plásticos en PVC, PA, PP y realizar pruebas sobre una superficie pequeña para asegurarse de que no dañe la ayuda .

LAVADO

Es posible lavar la FAJA DE SOSTÉN y los TAPIZADOS REMOVIBLES, respetando las indicaciones dadas por los siguientes símbolos:

 <p>Lavar en lavadora con jabón neutro temp. Máx. 40°. Ciclo delicado</p>	 <p>No usar lejía</p>	 <p>No planchar</p>	 <p>No secar en ecadora de tambor</p>
--	--	--	--

¡ATENCIÓN!

El acolchado de soporte pélvico y del tronco no se puede separar del marco. Solo realice la limpieza y desinfección con una esponja, como se indica en los puntos 1) y 2)

3. SANEAMIENTO CON PERCARBONATO



El percarbonato es un producto natural de origen mineral que está en venta; disuelto en agua, libera oxígeno activo ya a 30 ° con acción desinfectante, antibiótica y antibacteriana.

Para una acción desinfectante / esterilizante natural, durante la limpieza del chasis y el lavado de la faja de sostén y de los tapizados removibles, se puede añadir al limpiador 1 cucharilla de percarbonato >30%:

- en la lavadora: añadir 1 cucharilla de percarbonato nel tambor junto con el detergente
- a mano / para la limpieza del chasis: disolver 1 cucharilla de percarbonato en el recipiente junto con el detergente y continuar con el lavado o la deterción.

SERVICIO AL CLIENTE Y PIEZAS DE REPUESTO.

En caso de necesitar asistencia o repuestos, contactar exclusivamente con el revendedor que haya suministrado el producto.

ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO



Para la eliminación del dispositivo, dirigirse a un taller habilitado para el reciclado del aluminio de acuerdo con las leyes vigentes.

CONDICIONES PARA LA RESISTENCIA, LA REUTILIZACIÓN Y REASIGNACION A UN NUEVO USUARIO

Sobre la base de la experiencia de otros modelos similares vendidos, el progreso tecnológico, las garantías del Sistema de Gestión de la Calidad certificado en 1998, según la norma ISO 9001, hay suficiente confianza para decir que **el promedio de vida del DYNAMICO es de unos 5 años, si se usa de acuerdo con las instrucciones dadas en el manual del usuario.**

Sólo cuando las condiciones de almacenamiento y transporte de capítulo "Cómo Almacenar y transportar el producto sanitario "se siguen, los períodos en que el producto es almacenado por el distribuidor, no debe ser considerado en ese período de tiempo.

Factores no relacionados con el producto, tales como el desarrollo del usuario, sus enfermedades, el uso y el medio ambiente circundante puede hacer significativamente inferior la duración de vida del producto, por el contrario, si las indicaciones sobre el uso y el mantenimiento se observaron correctamente, la fiabilidad del producto puede extenderse más allá de la media de vida más arriba mencionada.

Antes de reciclaje o de la reasignación de un producto ya utilizado, Ormesa, requiere que:

1. **un médico o terapeuta verifique que la ayuda es apropiada y adecuada para satisfacer las necesidades dimensionales, funcionales y posturales del nuevo usuario, y si todos sus componentes son adecuados / apropiados para él. Usted debería considerar también que el marcado CE y la responsabilidad del fabricante de los requerimientos de seguridad del producto siguen siendo sólo si el producto original no ha cambiado y sólo si los accesorios , piezas de repuesto que se hayan aplicado son originales.**
2. **personal técnico cualificado de una empresa especializada en el mantenimiento de ayudas técnicas para personas con discapacidad lleva a cabo una detallada inspección técnica para verificar su condición y desgaste, la ausencia de cualquier daño en los componentes , ajustes, la presencia de el manual del usuario, de la etiqueta con la fecha y número de serie. Una copia del manual y el mantenimiento puede ser solicitada siempre al comerciante que suministra el producto o directamente a Ormesa**
3. **El producto ha sido limpiado y desinfectado siguiendo las instrucciones dadas en el Capítulo "MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN"**

Le recomendamos llevar un registro escrito de todas las inspecciones realizadas en el producto antes de asignárselo al nuevo usuario.



En caso de duda sobre la seguridad del producto o los daños a las piezas o componentes, se recomienda dejar de usar inmediatamente el producto y contactar con un centro de servicio especializado en el mantenimiento de ayudas mecánicas para el minusválido, o directamente con ORMESA.



Via A. Da Sangallo, 1 Paciana 06034 FOLIGNO PG ITALY

P.I. IT 00574020541 CCIAA Perugia 119215 Iscr. Trib. Perugia 11907 Tel. +39 0742 22927 (r.a.) Fax +39 0742 22637

[http:// www.ormesa.com](http://www.ormesa.com)

E-mail: info@ormesa.com

**COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 13485 =**



PRODUCTO REGISTRADO **FDA** (USA)

PRODUCTO TESTADO

DEKRA STUTTGART

y INSCRITO EN LISTA GERMAN de ayudas técnicas - HMV

Vendedor autorizado

Los datos contenidos en el presente manual no comprometen a Ormesa, que se reserva el derecho a aportar todos los cambios que considere oportunos sin previo aviso y sustitución.
